

*Chapter Officers*

**President: Francine Apollo**  
SUNY Cobleskill  
(518) 234-5858  
apollof@cobleskill.edu

**Past President:  
Deborah Bernard**  
University at Albany  
(518) 442-3699  
dbernard@uamail.albany.edu

**Vice President/President-Elect/  
Program Chair: Susan Zappen**  
Skidmore College  
(518) 580-5521  
szappen@skidmore.edu

**Secretary: Jane Kessler**  
University at Albany  
(518) 442-3830  
jkessler@uamail.albany.edu

**Treasurer: Elizabeth Strickland**  
SUNY New Paltz  
(845) 257-3662  
strickle@newpaltz.edu

**Communications Chair:  
Patricia Hults**  
Rensselaer Polytechnic Institute  
(518) 276-8358  
hultsp@rpi.edu

**Government Relations Chair:  
Gretchen Lieb**  
Vassar College  
(845) 437-5770  
grilieb@vassar.edu

**Membership Chair:  
Suzanne Preate**  
Syracuse University  
(315) 443-4243  
smpreate@syr.edu

**Archivist: Michelle Parry**  
SUNY Oswego  
(315) 312-3562  
Mparry1@oswego.edu

**Newsletter Editors:  
Patricia Hults & Tammy Gobert**  
Rensselaer Polytechnic Institute  
(518) 276-8358  
hultsp@rpi.edu; gobert@rpi.edu



*Sydney K. Allen and Wendy West, at the Spring Conference.*

## Letter from the President

Dear ENY/ACRL Members,

It's finally summer and we've all celebrated commencements. I do hope everyone gets some rest and relaxation this summer season. I know I'm enjoying the opportunity to be in the garden at home.

After several years as a member of the Program Committee I find myself in the odd, to me, position of no longer having that activity to anticipate. It has been my great fortune to serve with a group of people so focused on positive, productive contributions to the library profession. I thank that group, again and publicly, for their friendship and support and for the privilege to work with them to produce wonderful conferences. While I will miss that activity, I know the Program Committee is in great hands with Susan Zappen as Program Chair for 2007-2008.

Our conference in May at the SUNY Institute of Technology (SUNYIT) "Who's Driving the Technology Bus?" was another success; the Program Committee really did its job well and was in tune with its membership, and the conference evaluations reflect that. Our keynote speaker, Meredith Farkas, was a big hit. The four breakout sessions were almost evenly divided in attendance. The note takers for each session reported that these sessions all generated discussion, excitement, and enthusiasm for future projects as well as some workplace remedies/options related to technology in its many forms. In addition, the conference evaluations reflect great satisfaction from our attendees as well as suggestions for future conferences and volunteers willing to join the Program



*Francine Apollo, ENY/ACRL President*

Committee. And, last but not least, the SUNYIT faculty and staff once again outdid themselves with hospitality! What a great time we had, again!!

I will continue to keep you posted as legislative items of interest to libraries and library users come to my attention.

I'll be at ALA in Washington, DC, along with Deborah Bernard, and I'll report back to you on that trip.

We can all look forward to the next academic year and anticipate regional Brown Bag Lunch Forums in the fall semester. When the Program Committee first talked about this notion a couple of years ago we had no idea how smart we'd look in a period of escalating gasoline prices! That's ENY/ACRL for you – forward thinking!

Be well, be happy, and squeeze in some rest and some fun this summer season.

Table of Contents

Letter from the President .....	1
Candidates & Nominations.....	2
Librarians on the Move.....	3
Music & iPods at Union College .....	3
Ithaca College Promoting Research....	4
Election Results .....	4
Use of Images in the Newsletter.....	5
Notes from the Field.....	6

# Wanted: Board of Directors Candidates

Nominations are open for VP/Program Chair, Treasurer, and Membership Chair for the 2008-09 Board of Directors.

The chapter seeks candidates for the Spring 2008 elections. Candidates are required to be current members of the chapter and to submit a biographical and interest statement for the ballot by Jan. 15, 2008 to the Nominations Chair, Deborah Bernnard, at [dbernard@uamail.albany.edu](mailto:dbernard@uamail.albany.edu).

The positions of Treasurer and Membership Chair are two-year terms. The Treasurer is responsible for all bank accounts, financial reports, and all questions relating to fiduciary matters that come before the chapter. The Membership Chair is responsible for promoting and tracking membership, collecting dues, maintaining the database of members, creating an annual membership directory, and

overseeing a membership "network" of liaisons on each campus.

The position of Vice President / Program Chair / President Elect is a three-year commitment. After the first year of planning the conferences as chair of the program committee, the Program Chair serves as president in the second year, and as past president in charge of the Board of Directors' nominations and chapter awards in the third year.

It is expected that the vice president and/or the president attend ACRL Chapters' Council meetings at Midwinter and Annual ALA conferences to represent the ENY Chapter. Generous financial support to attend these conferences is provided.

The Board of Directors meets three times a year. Two meetings are held at a campus centrally located in the

region. One meeting in winter is held via a telephone conference call. The chapter reimburses board members for mileage for travel to meetings at a rate of \$0.20 per mile.

If you are interested in serving on the Board, or if you know someone who might, please contact Deborah Bernnard at [dbernard@uamail.albany.edu](mailto:dbernard@uamail.albany.edu).

Additional details of each position's responsibilities are available in the Officer's Handbook on the chapter webpage at [http://www.enyacrl.org/officers\\_handbook.php/](http://www.enyacrl.org/officers_handbook.php/)

Ballots will be sent in February to all who paid their dues for the chapter's membership year that runs September 1 through August 31.

## Librarian of the Year Nominations

ENY/ACRL LIBRARIAN OF THE YEAR AWARD NOMINATION DEADLINE: **JANUARY 15, 2008**

Do you know an outstanding member of the chapter whose work has benefited the profession and the chapter? Honor that colleague with a nomination for the ENY/ACRL Librarian of the Year Award. The award recognizes an ENY/ACRL member who has exhibited dedication to fulfilling the ACRL mission and furthering the goals and objectives of ACRL and ENY/ACRL in particular. The award includes a plaque and a \$250 honorarium, which is presented at ENY/ACRL's Spring Conference. For more details see <http://www.enyacrl.org/loy.html>

January 15 is the deadline for submissions for nominations. Please submit nominations to Past President Deborah Bernnard via e-mail at [bernard@uamail.albany.edu](mailto:bernard@uamail.albany.edu). The nomination form is available on the website at <http://www.enyacrl.org/LOYform.html/>

Previous ENY/ACRL Librarian of the Year Award recipients are:

Susan Zappen, 2006  
No award, 2005  
Jane Subramanian, 2004  
Lynne King, 2003  
Barbara Via, 2002  
Mary Jane Brustman, 2001  
Michael Engle, 2000  
Cerise Oberman, 1999  
Gillian McCombs, 1998  
Carla List, 1997  
Elaine Coppola, 1996  
Janice Newkirk, 1995  
Mary Alice Lynch, 1994

*The recipient will have exhibited a dedication to fulfilling the ACRL mission and furthering the goals and objectives of ACRL and ENY/ACRL, in particular. He/she will exemplify the essence of librarianship through a commitment to service, professionalism, and accomplishment. In addition, the recipient may have demonstrated leadership qualities, served as a role model to colleagues, or developed innovative policies or projects that have enhanced operations in his/her own library, the region or the state.*



## Librarians on the Move!

By Jacquelyn Coughlan  
Peter J. Cayan Library  
SUNY Institute of Technology

Currently about 15 percent of the 60,000 total population of Utica, New York, are refugees and they come from 47 different countries. In fact, Oneida County has the fourth highest per capita concentration of refugees in the United States. This, of course, has affected all sorts of public services in the area. One of the first problems encountered by service providers was communication across many languages.

In response to this problem, we started MAMI (the Multicultural

*Librarians in New York state are dynamic, active, creative members of the profession. This column will feature one or two such librarians or projects each issue. If you have someone you think should be spotlighted, please contact Pat Hulst, hultsp@rpi.edu.*

Association of Medical Interpreters), a non-profit agency in Central New York. I was a founding board member and taught the cross-cultural segment of the 96-hour MAMI training program. Also, as an English tutor for the Mohawk Valley Resource Center for Refugees for several years, I had the chance to observe first hand the challenges that refugees often face in resettlement. Their stories are both heartbreaking and inspirational. I'm currently serving as a board member for the Institutional Review Board for a local hospital because of my knowledge of health issues for minorities.

Refugees differ from immigrants in that refugees are men, women, and children forced to flee their country of origin, leaving behind everything they have known including their homes, occupations, relatives, and possessions, in short, everything they ever had and every plan they had for



*Jacquelyn Coughlan*

their future. They are unable to return home because of the threat of imprisonment, slavery, or death because of their race, religion, nationality, or political views.

According to the U.S. State Department there are 14 million refugees worldwide and "untold millions more still living in their countries, but displaced from their homes by famine, war, or civil violence." Refugees do not ask to go

*Continued on page 10*

## Music & iPods at Union College

By Gail Golderman  
Electronic Resources Librarian  
Schaffer Library  
Union College

Here at Union College, the library has experimented over the last several years with expanding the role of music and media beyond the performing arts into other academic disciplines and getting the attention of our students in the process. Initially, our aim was to promote library services as well as the acquisition of new material, utilizing Apple's iTunes software (and the contents of the iTunes Store) in an academic library setting including: as a reference source, a document delivery service, as a means of "mashing-up" catalog

records (with audio samples, artist biographies, and record reviews), and as a means of supplementing course content via iTunes' file sharing capabilities.

The file sharing started out quite simply as a way to promote newly acquired music. We branded the "playlists" as a library resource: "Schaffer Library - New Music" or "Schaffer Library - Black History Month" for example. Each list consisted of several dozen complete songs from a variety of CD titles. The themed lists that we've created – organized around events on campus or wider cultural events – encompass areas of the CD collection that we would like to showcase.



Last year we produced a course-specific playlist on "The Beats" for a class that is part of Union's newly implemented Sophomore Research Seminar program. The professor was able to easily integrate the material into the course and take full advantage of the collection of artists we assembled.

Only users on the same LAN or subnet can view and listen to the shared files, which prevents

*Continued on page 10*



# Ithaca College: Promoting Faculty Research & Creativity

*By Cathy Michael  
Communications Librarian  
Ithaca College  
cmichael@ithaca.edu*

Ithaca College Library has developed a database to promote faculty scholarly activity called *Scholars@IC*. The database allows faculty to log their work for multiple purposes: 1) to create a permanent record of their scholarship, 2) to discover colleagues on campus with similar research interests, 3) to promote the College by demonstrating the faculty's scholarly activity, 4) to provide a resource for media seeking expert opinions, and 5) to assist the Office of Institutional Research.

College Librarian Lisabeth Chabot initiated the project in 2005. Web Services Librarian Andrew Darby developed the application and designed the interface. Additional librarians and faculty were involved from the outset, helping to define and test the functionality and features. Beta testing involved the participation of two departments, biology and chemistry, where faculty and staff added citations for their scholarly work and offered

suggestions for improvements to the software.

*Scholars@IC* consists of a public and an administrative interface. The administrative interface allows faculty and staff (or their designated proxies) to enter and/or edit their scholarly works and professional interests. The public interface allows anyone to search by keywords, or browse by author, department, or item type. Near the top of each page, two randomly selected items are featured in a banner.

Faculty are encouraged to enter their own information, but given their time commitments, they can also designate an administrative assistant or student worker to add the data for them. Users sign in with their campus e-mail login and password.

As of Spring 2007, the librarians are marketing the product to the campus community. Lisabeth Chabot presented the database to Deans Council members. It was also presented at the College's annual *EdTech Day* (<http://www.ithaca.edu/edtechday/>). Library liaisons are encouraging their faculty to contribute to *Scholars@IC*.



*Andrew Darby, designer of Scholars@IC*

As the Communications Librarian, I sent out an alert via my "Communications Blog" to faculty at the Park School of Communication:

<http://ithacalibrary.com/comblog/?p=48/>

*Scholars@IC* is now live at <http://www.ithacalibrary.com/scholars/>

*Has your library done something innovative you'd like to tell the world about? Contact Pat Hults, hultsp@rpi.edu.*

## ENY/ACRL Election Results

*By Deborah Bernard  
Past President  
University at Albany*

The 2007 election for officers has finally concluded. This year, a series of mishaps resulted in a delay in the election of officers and ratification of ballot changes. The ballots were first sent out late and the membership felt that they did not have enough time to vote. The

board then decided to declare the election null and try again. The next set of ballots was mishandled by the postal service and many people did not receive one. So we mailed out a third set of ballots in July.

I am happy to report that we were able to finally successfully conduct an election. Our new officers are Susan Zappen, Vice President / Program Chair; Jane Kessler, Secretary; and Pat Hults has been re-elected as Chair of the Communications Committee.

There were also two changes to the bylaws that were ratified by the membership. The new sections read:

1. The annual membership meeting of the corporation shall be held in the spring each year. The secretary shall mail to every member in good standing a notice stating the time and place of the annual meeting. Regular meetings of the corporation shall be held in the Spring.

*Continued on page 11*

## Use of Images in the Newsletter

By Tammy Gobert  
Automation Archivist  
Rensselaer Polytechnic Institute

The editors of this newsletter intend to use illustrations in the newsletter as much as possible, and we encourage contributors to include photos or other graphics with article submissions. These can be portraits of authors or subjects of articles, photos or design drawings for new or renovated facilities, illustrations, or any other images that supplement the text. Below are a few tips on providing images for publication:

- Images can be sent via e-mail, or you can provide a link to a downloadable image.
- Ideally, send digital images at a medium to high resolution (150 to 300 dpi).
- Make sure the size is neither too small nor too large. Very small images (under 2" x 2") can be difficult to resize, especially if

they're low resolution, while extremely large images (i.e. multiple megabytes) can bog down networks during transmission.

- JPEG is the preferred format, but TIFF is OK, too.
- Highly detailed images don't always reproduce well, especially if their size needs to be reduced. Whenever possible, keep it simple.
- Please do not send copyrighted images.
- Make sure you identify each image adequately so we can include a caption.
- Color is always welcome!

*Tammy Gobert and Pat Hults, Editors,  
ENY/ACRL Newsletter*

Please note that space constraints will limit the number of pictures that can be incorporated into each issue, and we will sometimes need to crop and/or resize them. However, we'll do our best to highlight images sent in by members.

If you would like to submit an image, please e-mail it with the associated article to Patricia Hults at [hultsp@rpi.edu](mailto:hultsp@rpi.edu). Questions regarding image files can be sent to Tammy Gobert at [gobert@rpi.edu](mailto:gobert@rpi.edu).



## Spring Conference: Who's Driving the Technology Bus?



*Catherine Johnson and Scott Juskiwicz,  
Syracuse University Library, discuss  
their poster with Barb Grimes*



*Corey Murray receives the Janice Graham  
Newkirk Award from Ellen McCabe*

*More pictures on pages 9 & 10*

## Notes from the Field

### Hamilton College

**Sharon Britton** will be leaving the library at the end of June to become the Director of the Library at Bowling Green State University, Firelands Campus, in Ohio. Sharon has spent sixteen years at Hamilton as Director of Public Services. During that time she has accomplished a great deal: expanded services to students and faculty, established electronic reserves, and served as one of the point people for much of the Library-ITS collaboration in the HILLgroup, Multimedia Presentation Center, and Information Commons. Throughout, Sharon has been committed to a high standard of service and excellence. She has contributed her expertise in a myriad of ways, making the Library better at every turn. She also served several terms on the Board of Directors of ENY/ACRL as Membership Chair and Secretary. We thank Sharon for her many contributions, and wish her well in her new position. We will miss her!

\*\*\*\*\*

### Herkimer County Community College

After finals this spring, the HCCC Library construction project will begin phase 2. All Library operations will move to the 3rd floor of the Library building while renovation and construction moves into the 2nd floor. The book collection will remain in off-site storage, but our courier continues to make two runs per day to retrieve books requested by students and staff.

**Susan Bissonnette**, Librarian for Information Literacy/Distance Learning, presented "Art, Images, Censorship and the Government in the United States of America" for the combined Arts Section and ACRL's virtual poster session called *Eye to I: Visual Literacy Meets Information Literacy* during the ALA Conference in June.

\*\*\*\*\*

### Hudson Valley Community College

**Sue E. Grayson** was promoted from Assistant Professor to Associate Professor, effective September 1, 2007.

**Brenda Twiggs** has decided to retire after 30 years of employment at Hudson Valley Community College. Brenda began her career at HVCC as Cataloger. For the past 20 years, she has been Library Director. We will miss her!

\*\*\*\*\*

### Le Moyne College

**Robert C. Johnston** has been selected as director of the Noreen Reale Falcone Library. With nearly 30 years of experience in the library field, Robert has, since 2001, served as associate dean, libraries and learning

technologies at American University in Cairo, Egypt. He served AUC as director of research, information services & collection management services from 2000 to 2001. Prior to that, he spent over 10 years at the Pennsylvania College of Technology, where he served as interim library director and as systems/reader services librarian.

Robert received his doctorate in Middle Eastern History/World History at Penn State University, an M.L.S. at the University of Pittsburgh, a master's degree in Middle East Studies/Arabic at the University of Utah, and his bachelor's at Lycoming College.

He replaces **Jim Simonis** who retired on June 30 after 25 years of dedicated service.

\*\*\*\*\*

### Rensselaer Polytechnic Institute

**Glen Wiley** has left Rensselaer to take a position at Cornell University as Metadata Librarian.

**Pat Hults** wrote a chapter "[Electronic Usage Statistics](#)" to be published in *Electronic Resource Management in Libraries: Research and Practice* edited by Holly Yu, and published by GI Global.

\*\*\*\*\*

### Sage Colleges

**Regina Torian** has transferred from the library to become the Assistant Director of HEOP at the Sage College of Albany.

**Chris White** (Systems Librarian) and **Andy Krzystyniak** (Interlibrary Loan Librarian) will be presenting a continuing education workshop on Wednesday, October 17, at the fall NYLA conference on setting up and operating ILLiad resource sharing systems (details at <http://www.nyla.org>).

**Margaret Lanoue** is retiring as Associate Director of Libraries in mid-August 2007. Her three year term on the New York Library Association as Member at Large of the New York Library Association ends in October. She will be exploring the world of libraries outside of academe.

\*\*\*\*\*

### Siena College

**Pat Markley** and **Kathryn Johns-Masten** from Siena and **Suzanne Turner** from The University at Albany presented a poster session at ACRL titled "Resource Sharing Models in Ohio and New York: Different Models, Different Outcomes."

**John Vallely** was the guest speaker for the Omicron Xi Historical Honor Society and spoke on "Iwo Jima Myth and Reality."

*Continued on page 7*



## Notes from the Field

continued from p.6

**John Vallely** is on the planning committee for the recently established Revolutionary Era Studies Program at Siena College.

**Catherine Crohan** was the guest speaker at the March 15th luncheon of the Siena College Retired Alumni Association. She spoke on "The History of Detective Fiction."

\*\*\*\*\*

### Skidmore College

**Barbara Norelli**, Instructional Services/Social Sciences Librarian, recently returned from a two-week trip to Morocco and Tunisia with the Skidmore College International Affairs (IA) faculty. The purpose of the travel workshop was for IA faculty to experience first-hand these Islamic countries in order to develop case studies for the IA curriculum. Barbara will be team teaching a section of the introductory IA 101 course in Spring 2008.

\*\*\*\*\*

### SUNY Binghamton

**Abigail Bordeaux** has left Binghamton is now working for Ex Libris.

**Frank Mols** has taken a new position as Library Director of Lebanon Valley College.

**Alesia McManus** gave a workshop at South Central Regional Library Council of New York in March 2007 titled "The Future Library - Now! New initiatives at Binghamton University Libraries."

**Alesia McManus** and **Abigail Bordeaux** gave a talk titled "A Collaborative Criteria-based Approach for Electronic Resource Purchases and Renewals" at Electronic Resources & Libraries in Atlanta, Georgia, on February 22, 2007.

**Sarah Maximiek** and **Erin Rushton** presented at the 13th Annual Reference Research Forum, at the ALA Annual Meeting in Washington, D.C., in June 2007. Their talk was titled "Evaluating the Quality of Instant Messaging Reference Service through Transcript Analysis."

**Erin Rushton** and **Alesia McManus** presented at the ACRL E-Reserves Discussion Group at the ALA Midwinter Meeting in Seattle in January 2007. The title of their talk was "E-Reserves using the Blackboard Content System."

**Susan Currie**, Associate Director, gave a presentation June 4, 2007 at the RLG (OCLC) Programs Partners Annual Meeting in Washington, D.C. on "Shared Print

Collections." Susan was recently elected to the OCLC Members' Council as a NYLINK representative.

**Bern Mulligan** and **Kate Bouman** presented at SUNYLA in June. Their presentation was titled "Critical Research Practices@BU: Faculty, Librarians, and Camtasia Too."

**David Vose** and **Kate Bouman** presented at SUNYLA in June. Their presentation was titled "Visual Search: Implementing a Grokker Plug-in for the Aleph OPAC."

**Elizabeth Brown**, **Edward Shephard**, and **Erin Rushton** presented at SUNYLA in June. Their presentation was titled "Funding for the Future: Binghamton University's Collections Resource Allocation Process."

\*\*\*\*\*

### SUNY New Paltz

**Megan Coder** and **Colleen Lougen** presented at the 39th Annual SUNYLA Conference at SUNY Maritime in June. Their presentation was titled: "Making the Federated Switch - From MetaLib to WebFeat."

**Heather Whalen** presented a poster session at the SUNYLA Conference, which was titled: "Docs to the Disciplines: Promoting Government Information in an Academic Library."

\*\*\*\*\*

### SUNY Oneonta

Reference/Instruction Librarian **Michelle Hendley** recently completed ALA-RUSA's (Reference and User Services Association) four-week course Business Reference 101.

Acquisitions/Special Collections Librarian **Heather Heyduk** recently completed the first two weeks of Cornell University's New York State Technician Training Program. During this six-week internship, staff members from Cornell's Department of Preservation and Conservation train interns in book repair, construction of protective enclosures, and preservation strategies.

\*\*\*\*\*

### SUNY Plattsburgh

SUNY Plattsburgh's student newspapers (1940-2006) have been microfilmed and digitized and are now searchable as part of the Northern New York Historical Newspaper project at <http://news.nnyln.net/>. Great job, Special Collections librarian **Debra Kimok**!

SUNY Plattsburgh recently hosted the SUNY Conference on Instructional Technologies (CIT).

*Continued on page 8*

## Notes from the Field

continued from p.7

Librarians **Mila Su** and **Karen Volkman** presented at the conference. A score of other librarians moderated equally scintillating sessions.

\*\*\*\*\*

### SUNY Potsdam

SUNY Potsdam librarians gave several presentations at the SUNYLA Annual Conference 2007, held June 14-15 at SUNY Maritime. **Keith Compeau** and **Jenica Rogers-Urbaneck** gave a poster presentation "STRESSBUSTING in the Library"; **Marianne Hebert** gave a presentation titled "Managing a System Upgrade"; **Marianne Hebert** and **Jenica Rogers-Urbaneck** gave a poster presentation titled "Two Faces of Facebook"; **Rudy Leon** gave a presentation "How Does This Fit My Need? Improving Student Research Processes by Changing the Way We Talk About Web Site Evaluation"; **Rudy Leon** gave a poster presentation titled "From High School to College: SUNY Potsdam College Libraries 1st Annual Library Expo"; **Jenica Rogers-Urbaneck** gave a presentation titled "Throw It All Out: How to Plan, Implement, and Maintain a Successful Weeding Project"; **Jenica Rogers-Urbaneck** gave a presentation with **Brian McDonald** from SUNY Oswego and **Mark Smith** from SUNY Ceramics titled "Using the SUNY Digital Repository: How, What, Why, and How Again."

**Nancy Alzo**, **Ed Komara**, and **Jenica Rogers-Urbaneck** attended the ARL Library Management Skills Institute I: The Manager at SUNY Albany, June 6-8.

**Edward Komara** received the Association for Recorded Sound Collections 2007 ARSC Award for Excellence in Historical Recorded Sound Research in the category of Best History for his edited publication *Encyclopedia of the Blues* published by Routledge.

**Rudy Leon** was selected to attend the ACRL Institute for Information Literacy (teacher track), August 5-10, at the University of Manitoba.

**Jane Subramanian** received the Northern New York Library Network's 17th Annual Award for Excellence in Library Service during NNYLN's Annual Meeting held on May 24, 2007 in Lake Placid.

\*\*\*\*\*

### Syracuse University

**Wendy Bousfield** retires after 23 years at SUL

A standing-room-only crowd of family, friends, and colleagues gathered on January 31 to say "farewell and good luck" to Wendy Bousfield who retired in February.

Wendy joined Syracuse University Libraries in October



Wendy Bousfield

1983 as the English and American language and literature librarian. When the subject departments were made part of a unified Reference Department, she took on other subject disciplines. See the complete story at <http://libweb.syr.edu/newsletter/Newsletter5-07/bousfield.html>.

**Robert Cleary** has accepted the position of Head of Acquisitions. Robert was formerly the Assistant Head of Acquisitions & Latin American Studies/Spanish Literature Selector.

**Bobbi Gwilt** has been appointed as the Associate University Librarian for Academic Resources, which includes Acquisitions, Cataloging, Collections and Interlibrary Loan. Prior to this position, she served as the interim AUL for Information Management and Systems Services. Bobbi has also been accepted into the Frye Leadership Institute for 2007. The Frye Leadership Institute (<http://www.fryeinstitute.org/>) is an intensive, two-week residential program for leaders in information services for higher education. This year's institute was held June 3-14 at Emory University.

**Janet Pease**, associate librarian, is the new head of the library's Science and Technology Services, for which she had served as interim head since October 2005. As head of the services, Pease directs the operation of four science branch libraries and oversees management of the Science and Technology Library facility.

**Pamela McLaughlin** has been named the Director of Library Communications and External Relations. Most recently, Pamela was Director of Digital Library Development. McLaughlin also serves as an adjunct professor in the SU School of Information Studies.

**Yumiko Saito** has joined the Cataloging Department as a temporary librarian.

**Lesley Pease**, Head of Social Sciences & Area Studies and **John Olson**, Map/GIS Librarian have been promoted to the rank of librarian; **William LaMoy**, Curator of Rare Books and Printed Materials, has received continuing status and remains in his current rank of associate librarian; and **Suzanne Warren**, liaison for business/management and economics, has been promoted to associate librarian with continuing status.

*Continued on page 9*



## Notes from the Field

continued from p.8

**Natasha Cooper** and **Douglas Cook** edited and wrote the introduction to the recently released book *Teaching Information Literacy Skills to Social Sciences Students and Practitioners: A Casebook of Applications*. Chicago: Association of College and Research Libraries, 2006.

**Barbara Opar**, librarian in the Arts and Humanities Services Department and liaison to the School of Architecture, contributed the chapter "Architectural Engineering" to *Using the Engineering Literature*, published by Routledge in 2006. The title was recently chosen as the 2007 recipient of the Best Reference Work Award by the American Society for Engineering Education (ASEE), Engineering Libraries Division.

**Michael Pasqualoni** has had a book review accepted and published in the March 2007 issue of *LIBRES: Library and Information Science Research Electronic Journal*. His review of Jeanette Woodward's *Creating the Customer-Driven Library: Building on the Bookstore Model* (ALA:Chicago) can be found at <http://libres.curtin.edu.au/libres17n1/>

A collage by Fine Arts Librarian **S. Ann Skiold** was selected for inclusion in the inaugural issue of *Stone Canoe*, a new journal of arts and ideas from upstate New York. The collage, entitled "For V," is of mixed media on paper and was created in Summer 2006. Ann's collage and other works from the issue were on display at the Delavan Gallery in Syracuse throughout the month of March. *Stone Canoe* is published by University College of Syracuse University and distributed by Syracuse University Press.

On January 24 **Peter Verheyen** spoke at the workshop "Copyright Law and Digitization: Guidelines for a Successful Project" sponsored by CLRC's Documentary Heritage Program at the Fayetteville Free Library. Peter's presentation focused on planning for digitization projects and included an overview of projects at SUL.

\*\*\*\*\*



*Break out session at the Spring Conference*

### University at Albany

#### *Awards, Appointments and Promotions*

**Mary Jane Brustman** was promoted to the rank of Librarian, effective July 2007. Ms. Brustman has also been named permanent director, Dewey Graduate Library. Her appointment is effective August 9th.

**Gregg Sapp** is now Bibliographer for Sociology and Anthropology and User Education Librarian. His new duties are effective 1 September 2007

**Win Shih** was appointed as Head of Systems. He comes to U Albany from University of Colorado at Denver and Health Sciences Center where he is the Head of Systems and Databases.

**Barbara Via**, Assistant Director, Graduate & Science Libraries and Circulation Services, was promoted to the rank of Librarian, effective July 2007.

**Sharona Wachs** is the recipient of the 2006-2007 University at Albany Award for Excellence in Librarianship.

#### *Presentations*

**Karen E. K. Brown**, Preservation Librarian, was selected to be part of the American Institute for Conservation Collections Emergency Response Team. Ms. Brown will spend a week in October, 2007 at the National Conservation Training Center in Shepherherstwon, West Virginia, where she will be trained to aid in the recovery of cultural collections in the event of future major disasters. Grant funding from IMLS is providing all expenses for this important national initiative.

**Candace Merbler** was invited to both present and moderate a session at the National Center for the Study of Collective Bargaining in Higher Education and the Professions Annual Conference held at Baruch College from April 15-17, 2007. The session was entitled "Librarians, Counselors, and Other Academic Professionals and Collective Bargaining."

#### *Other*

**Roberta Armstrong**, Development Officer, resigned her position in July, 2007 to do consulting work in California.

**Vicki Dillon**, Senior Programmer, retired on August 1, 2007 and accepted a new opportunity at the University of Michigan.

**Fred Jeziorkowski**, Senior Programmer/Analyst/ resigned in July 2007 to begin a challenging new position at the University of Texas at Austin.

The **University Libraries** and ACRL are sponsoring the "Marketing @ Your Library Workshop," at the University of Albany, Oct. 11, 2007. For more information see the description on page 12.

## Librarians on the Move continued from p.3

to Utica, New York, nor do they have a choice about coming to the U.S. Our country, among some others, agrees to take a certain number of endangered people from a restricted number of countries in turmoil. For example, the U.S. has recently agreed to take 7,000 Iraqis out of the 2.5 million displaced people in Iraq.

Since I am neither a health professional nor bilingual, I did what a librarian could and, in 1998, started a website called CulturedMed along with a Resource Center of print materials in the Cayan Library at SUNYIT. The three bibliographies initially posted to CulturedMed focused on the first refugee groups to settle in the Mohawk Valley in upstate New York since 1975: the Amerasians from Vietnam, the Russian Pentecostals, and the Bosnian Muslims. The latest arrivals are from African countries that have experienced recent civil unrest such as the Sudan, Liberia, Sierra Leone, and Somalia. Utica is also expecting Iraqis and Burmese. Currently the Utica area is home to more than 10,000 refugees. Additionally, there are about 5,000 non-English speaking Hispanics, mostly from Puerto Rico.

CulturedMed currently exceeds 9,000 citations and relevant links. It is mentioned in 24 scholarly journals or professional sources and is linked to by 110 other websites. The site, which is available at <http://culturedmed.sunyit.edu>, has received over 600,000 visits in the last few years.

My continuing fascination with refugee and immigrant health beliefs has developed into a long-term commitment to promote cross-cultural understanding between health care providers and patients in order to provide culturally competent health care for refugees and immigrants. Along with faculty from SUNYIT's School of Nursing, I have had the opportunity to co-teach two courses on cross-cultural nursing issues, and have given presentations about cross-cultural communication in health care. My reference services have expanded to the international level, since I receive and answer e-mail reference questions on cross-cultural health issues from all over the world. I feel truly fortunate that my skills as a librarian have allowed me to make a contribution to my community. I welcome all questions at [jackie@sunyit.edu](mailto:jackie@sunyit.edu).

---

*MSLIS Candidates at Syracuse University School of Information Studies with their poster at the Spring Conference*

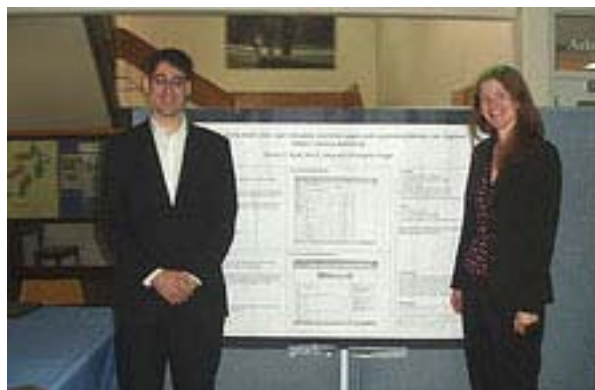
## Music & iPODS at Union continued from p.3

external, unauthorized Internet users from accessing the files. Shared files are streamed for listening but cannot be downloaded and saved and therefore cannot be burned to a CD. For students in this particular seminar, we allowed login to the playlist via username and password to facilitate and guarantee access for the entire class.

We recently began a Library iPod lending program, which provides access to supplemental materials on reserve. We hope this will eventually include distributing audio-books, possibly documentary short films, required course listening, and AV materials other than just podcasts.

Starting with one course last year, a Junior Seminar class on Bob Dylan, we purchased "Bob Dylan's The Collection" from the iTunes Store and loaded it on an iPod that could be checked out at Circulation. Under a two-hour reserve period, students could come in and use this material as required by the professor. For Dylan enthusiasts, this special collection includes every one of Dylan's studio and live albums (a total of 773 tracks including 42 rare tracks) from 1962 to the 2006 "Modern Times." We also printed out, and made available on reserve, the 100-page booklet which includes all the album's cover art, liner notes, and additional analytical information.

Another project in development is the creation of a series of library-related podcasts (audio and video) as part of the library's instructional and outreach efforts. We plan to begin over the summer and fall months to include announcements, news items, upcoming events, database and catalog search tips, and audio tours.



# ENY/ACRL Elections

continued from p. 4

## 2. Janice Graham Newkirk Scholarship Award Committee.

Committee membership. The committee shall consist of three (3) voting members appointed by the Board of Directors, one of whom will be designated by the Board as chair, and the chapter treasurer ex officio. The term of appointment for the voting members will be two (2) years. Appointments may be renewed.

Purpose and function. The Janice Graham Newkirk Scholarship Award Committee shall administer the scholarship fund, originated in 1995 as a memorial tribute to our ENY/ACRL colleague, Janice Graham Newkirk; shall establish, with the approval of the Board of Directors, written policies and procedures for administering the fund; shall account for fund expenditures; shall publicize the fund to members; for the duration of the scholarship account.

Congratulations to our new officers and thank you for your patience.



Fran Apollo, Vice President/President-Elect/Program Chair (left) and Deborah Bernnard, President (right) with Meredith Farkas, Keynote Speaker (center)



Conference goes at the poster session



Laura Cohen examines a poster session exhibit

# Conference Pictures



Panel members Bill Drew, Stephanie Barrett, Gail Golderman, and Mike Poulin with moderator Brenda Hazard (far left)



Laura Naumovitz receiving the Janice Graham Newkirk Award from Ellen McCabe



Rebecca Verhayden receiving the Janice Graham Newkirk Award from Ellen McCabe



# Marketing @ Your Library Workshop

Now Accepting Registration

Deadline October 11, 2007

The Association of College & Research Libraries (ACRL) and University at Albany, State University of New York are accepting participant registration, for the Marketing @ Your Library Workshop with an application deadline of October 11, 2007. The workshop is an intensive one-day program intended to guide individuals in developing a marketing communications program for an academic library. The focus is on communicating with external audiences but involving internal audiences, e.g. staff, friends, and volunteers. The program emphasizes basic marketing concepts and skills that enable libraries to develop a customized marketing program. Time is also spent on learning about award winning marketing plans and activities successfully undertaken by academic libraries from across the country. In addition, information is provided about ACRL's Best Practices in Marketing Academic and Research Libraries @ your library® Award competition.

## Workshop Instructors

The workshop instructors are: **Ken Marks**, Dean Emeritus of University Libraries, University of Nevada - Las Vegas, and former chair of ACRL @ your Library Task Force and the ACRL Marketing Academic Research Libraries Committee. Dr. Marks has presented this highly acclaimed workshop to academic librarians located in the US, Europe and Asia; **Mary F. Evangeliste**, Training Coordinator-Information Commons, Undergraduate Services Team, University of Arizona, Main Library, Tucson, Arizona. Ms. Evangeliste was a member of the American University Libraries Team that was the 2005 recipient of ACRL's Best Practices in Marketing Academic and Research Libraries @ your library® Award; **Frank D'Andraia**, Dean and Director of Libraries, The University at Albany, State University of New York and chair, ACRL's Marketing Academic Research Libraries Committee, as well as MARL Committee members **Barbara Winters**, Dean of Libraries, Marshal University, Huntington West Virginia and **Cynthia (Cyndy) Pawlek**, Associate Librarian of the College Dartmouth College.

## Who Should Attend

The one day workshop is designed for librarians with an interest in developing a marketing plan or strengthening an existing marketing initiative. It is most appropriate for those who have direct responsibility for development and marketing efforts and for those individuals interested in developing programs to heighten user attention to selected library services and operations.

## Date & Location

The workshop will be held Thursday, October 25, 2007, at the Science Library (Standish Room) of the University at Albany, State University of New York.

*The registration deadline is Thursday, October 11, 2007.*

## Fee

The participation fee for this one-day ACRL/UA workshop is \$100 per participant (\$75 for ACRL, and ENY/ACRL members, as well as SUNY Library Personnel). This covers the cost of the program and instructional materials, and refreshments (morning coffee & treats, lunch and afternoon coffee and treats).

## To Register

### Contact

Anna Z. Radkowski-Lee  
Library Personnel Officer  
University Libraries - LI 111  
University at Albany, SUNY  
1400 Washington Avenue  
Albany, New York 12222  
(518) 442-3574 phone  
(518) 442-3567 fax